

1. Identification de la substance ou préparation et de la société productrice

Identificateur de produit

Nom commercial du produit:

617P15 - Durcisseur rapide

Utilisations identifiées pertinentes de la substance ou du mélange et utilisations déconseillées

Utilisation générale: Colle pour la technique orthopédique.
Réservé aux utilisateurs industriels et professionnels.

Renseignements concernant le fournisseur de la fiche de données de sécurité

Nom de la société: Otto Bock HealthCare Canada Ltd.

Rue/B.P.: 5470 Harvester Road

Place, Lieu: Burlington, ON L7L 5N5, CDN

Canada

WWW: www.ottobock.ca

E-mail: info.canada@ottobock.com

Téléphone: (800) 665-3327

Télécopie: (800) 463-3659

Service responsable de l'information:

Mark Agro, Téléphone: (800) 665-3327 (9 am - 5 pm)

Indications diverses:

Siège:
Ottobock SE & Co. KGaA
Max-Näder-Straße 15
Duderstadt
Allemagne

Numéro d'appel d'urgence

COLLECT, Téléphone: (613) 996-6666
Transport:
CONSULTANK Lutz Harder GmbH (Contract QUALI003)
Téléphone: +49 (0)178-4337434 (from USA: 01149 178 4337434)

2. Identification des dangers

Aperçu de cas d'urgence

Aspect: État physique à 20 °C et 101,3 kPa: liquide

Couleur: jaune, limpide

Odeur: odeur d'amine

Classification: Acute Tox. 2 (par inhalation); Acute Tox. 4 (dermique); Skin Corr. 1B; Eye Dam. 1; Skin Sens. 1; Toxicité pour la reproduction 1B; STOT SE 3; Aquatic Chronic 2;

Symboles de danger:


 Mention d'avertissement: **Danger**

617P15 - Durcisseur rapide

Numéro de matière 617P15

Page: 2 de 11

Mentions de danger:	<p>Nocif par contact cutané. Provoque des brûlures de la peau et des lésions oculaires graves. Peut provoquer une allergie cutanée. Mortel par inhalation. Peut irriter les voies respiratoires. Peut nuire à la fertilité. Toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.</p>
Conseils de prudence:	<p>Se procurer les instructions spéciales avant utilisation. Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage. Lorsque la ventilation du local est insuffisante porter un équipement de protection respiratoire. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau/se doucher. EN CAS D'INHALATION: transporter la personne à l'extérieur et la maintenir dans une position où elle peut confortablement respirer. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON/un médecin. Enlever les vêtements contaminés et les laver avant réutilisation.</p>

Statut des risques

Ce produit est classé comme dangereux sous les lois de l'OSHA aux États-Unis et du SIMDUT au Canada.

Dangers non classés ailleurs

Peut être nocif en cas d'ingestion. Les vapeurs peuvent former avec l'air un mélange explosif.

voir section 11: Informations toxicologiques

3. Composition / Informations sur les composants

Spécification chimique: Préparation avec un amine aliphatique.

Composants pertinents:

n°CAS	Désignation	Teneur	Classification
CAS 111-40-0	Diéthylènetriamine	60 - 100 %	Acute Tox. 4 (par voie orale). Acute Tox. 4 (dermique). Acute Tox. 2 (par inhalation). Skin Corr. 1B. Eye Dam. 1. Skin Sens. 1. STOT SE 3.
CAS 80-05-7	4,4'-Isopropylidènediphénol	30 - 60 %	Eye Dam. 1. Skin Sens. 1. Toxicité pour la reproduction 1B. STOT SE 3. Aquatic Chronic 2.

4. Premiers secours

Informations générales: Premiers secours: veillez à votre autoprotection!
 En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette.
 Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés et les laver avant réutilisation.

617P15 - Durcisseur rapide

Numéro de matière 617P15

Page: 3 de 11

- En cas d'inhalation: Transporter la personne atteinte à l'air frais; si nécessaire utiliser un appareil respiratoire ou administrer de l'oxygène. Appeler aussitôt un médecin.
- Après contact avec la peau: Enlever immédiatement tout vêtement souillé ou éclaboussé.
En cas de contact avec la peau, rincer aussitôt abondamment avec de l'eau et du savon.
Appeler aussitôt un médecin.
- Contact avec les yeux: Rincer l'oeil aussitôt en tenant les paupières ouvertes pendant 10 à 15 minutes sous l'eau courante. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Consulter ensuite immédiatement un ophtalmologiste.
- Ingestion: Rincer la bouche avec de l'eau. Faire boire beaucoup d'eau, si possible avec du charbon actif.
Ne pas provoquer de vomissement. En cas de vomissement d'une personne sans connaissance, bien la caler sur le côté.
Respiration artificielle en cas de respiration irrégulière ou d'arrêt respiratoire
Ne jamais rien faire avaler à une personne sans connaissance.
Appeler aussitôt un médecin.

Principaux symptômes et effets, aigus et différés

Mortel par inhalation. Provoque des brûlures de la peau et des lésions oculaires graves. Peut irriter les voies respiratoires. Peut provoquer une allergie cutanée. Nocif par contact cutané. Peut être nocif en cas d'ingestion.

Informations pour le médecin

Traitement symptomatique.
Surveillance médicale nécessaire pendant au moins 48 heures.

5. Mesures de lutte contre l'incendie

- Point éclair/plage d'inflammabilité: 102 °C (Pensky-Martens c.c.)
- Température d'auto-inflammabilité: Aucune donnée disponible
- Agents d'extinction appropriés: Jet d'eau en aspersion, dioxyde de carbone (CO₂), mousse, poudre d'extinction.
- Agents d'extinction déconseillés pour des raisons de sécurité: Jet d'eau à grand débit

Dangers particuliers résultant de la substance ou du mélange

L'incinération dégage une fumée nocive et toxique.
Il peut se dégager par ailleurs: Gaz nitreux, oxydes d'azote (NO_x), monoxyde de carbone et dioxyde de carbone

- Équipement spécial de protection en cas d'incendie: Utiliser un appareil respiratoire autonome et des vêtements ignifugés.

- Indications complémentaires: Un échauffement provoque une augmentation de la pression: risque d'éclatement et d'explosion. L'eau d'extinction contaminée doit être collectée à part. Ne pas l'évacuer dans la canalisation publique ni dans des plans d'eau.

6. Mesures à prendre en cas de dispersion accidentelle

Mesures de précautions individuelles:

Éviter l'exposition. Colmater la fuite si cela peut se faire sans danger. Éliminer toutes les sources d'ignition si cela est faisable sans danger.

Éviter tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements.

Ne pas inspirer les vapeurs. Assurer une aération suffisante.

Porter un équipement de protection approprié.

Enlever les vêtements contaminés et les laver avant réutilisation. Tenir toute personne non protégée à l'écart.

Précautions en matière d'environnement:

Éviter une infiltration dans le sol, les plans et voies d'eau et les canalisations.

Méthodes de nettoyage: Absorber mécaniquement avec une substance liant les liquides (sable, diatomite, liant universel), puis les recueillir dans des récipients pour une élimination adéquate.

7. Manipulation et stockage

Manipulation

Précautions de manipulation:

Se procurer les instructions spéciales avant utilisation. Assurer une bonne ventilation de l'atelier et/ou mettre en place un système d'aspiration de l'air au poste de travail.

Manipuler et ouvrir le récipient avec prudence. Conserver à l'écart de toute flamme ou source d'étincelles - Ne pas fumer.

Ne pas inspirer les vapeurs/aérosols. Éviter le contact avec la peau et les yeux.

Porter un équipement de protection approprié. Enlever les vêtements contaminés et les laver avant réutilisation.

Equiper les lieux de travail d'un rince-œil et d'une douche de premier secours.

Protection contre l'incendie et les explosions:

Les vapeurs peuvent former avec l'air un mélange explosif.

Stockage

Conditions de stockage et de conditionnement:

Stocker uniquement dans les récipients d'origine hermétiquement fermés et à température ambiante.

Conserver le récipient à l'abri de l'humidité. Protéger de la chaleur et des radiations solaires directes.

Conseils pour le stockage en commun:

Conserver à l'écart des aliments et boissons, y compris ceux pour animaux.

Éviter tout contact avec oxydants forts, acides forts, bases fortes, cuivre et alliages de cuivre.

8. Contrôle de l'exposition/ protection individuelle

Directives de l'exposition

Valeurs limites au poste de travail:

N°CAS	Désignation	Type	Valeur seuil
111-40-0	Diéthylènetriamine	Canada, Alberta: OEL 8 hour	4.2 mg/m ³ ; 1 ppm
		Canada, BC: OEL TWA	1 ppm
		Canada, Québec: VEMP	4.2 mg/m ³ ; 1 ppm
		EUA: ACGIH: TWA	4.2 mg/m ³ ; 1 ppm
		EUA: NIOSH: TWA	4 mg/m ³ ; 1 ppm

Contrôle de l'exposition

Prévoir une bonne aération ou un système d'aspiration ou ne travailler qu'avec des garnitures absolument étanches.

Se reporter également aux informations du chapitre 7, paragraphe stockage.

Protection individuelle

Protection yeux/visage Lunettes de protection hermétiques conformes à la norme OSHA Standard - 29 CFR: 1910.133 o ANSI Z87.1-2010.

Protection de la peau Pendant la manipulation, porter un vêtement de protection et des chaussures appropriés.
Gants de protection conforme à la OSHA Standard - 29 CFR: 1910.138.
Type de gants: Caoutchouc butyle, éthylène-alcool vinylique (EVOH)
Période de latence: >480 min.
Observer les indications du fabricant de gants de protection quant à leur perméabilité et leur résistance au percement.

Protection respiratoire: Au delà des limites de concentration au poste de travail (VME), porter un appareil respiratoire.
Utiliser un filtre de type A (= contre les vapeurs de liaisons organiques) conforme à OSHA Standard - 29 CFR: 1910.134 ou ANSI Z88.2.

Mesures générales de protection et d'hygiène:

Se procurer les instructions spéciales avant utilisation. Conserver à l'écart de toute flamme ou source d'étincelles - Ne pas fumer.

Se laver les mains avant les pauses et à la fin du travail.

Éviter le contact avec la peau et les yeux. Ne pas respirer les gaz/fumées/vapeurs/aérosols.

Conserver à l'écart des aliments et boissons, y compris ceux pour animaux. Enlever les vêtements contaminés et les laver avant réutilisation.

Equiper les lieux de travail d'un rince-oeil et d'une douche de premier secours.

9. Propriétés physiques et chimiques

Informations sur les propriétés physiques et chimiques essentielles

Aspect: État physique à 20 °C et 101,3 kPa: liquide

Couleur: jaune, limpide

Odeur: odeur d'amine

Seuil olfactif: Aucune donnée disponible

Valeur pH: à 20 °C, 50%: 13

617P15 - Durcisseur rapide

Numéro de matière 617P15

Page: 6 de 11

Point de fusion/point de congélation:	Aucune donnée disponible
Point initial d'ébullition et intervalle d'ébullition:	> 200 °C
Point éclair/plage d'inflammabilité:	102 °C (Pensky-Martens c.c.)
Taux d'évaporation:	Aucune donnée disponible
Inflammabilité:	Aucune donnée disponible
Limites d'explosibilité:	Aucune donnée disponible
Tension de vapeur:	Aucune donnée disponible
Densité de la vapeur:	Aucune donnée disponible
Densité:	à 25 °C: 1.00 - 1.05 g/mL
Solubilité dans l'eau:	à 20 °C: miscible
Coefficient de partage: n-octanol/eau:	Aucune donnée disponible
Température d'auto-inflammabilité:	Aucune donnée disponible
Décomposition thermique:	> 200 °C
Viscosité, dynamique:	à 25 °C: 190 - 250 mPa*s
Propriétés explosives:	Les vapeurs peuvent former avec l'air un mélange explosif.

10. Stabilité et réactivité

Réactivité:	cf. possibilité de réactions dangereuses
Stabilité chimique:	Stable si stocké dans les conditions prévues.
Possibilité de réactions dangereuses	Les vapeurs peuvent former avec l'air un mélange explosif.
Conditions à éviter:	Éviter l'accumulation de charges électrostatiques. Conserver à l'écart de toute flamme ou source d'étincelles - Ne pas fumer. Protéger de la chaleur et des radiations solaires directes.
Matières incompatibles:	Éviter tout contact avec oxydants forts, acides forts, bases fortes, cuivre et alliages de cuivre.
Produits de décomposition dangereux:	Aucun produit de décomposition dangereux si les prescriptions de stockage et de manipulation sont respectées.
Décomposition thermique:	> 200 °C

617P15 - Durcisseur rapide

Numéro de matière 617P15

Page: 7 de 11

11. Informations toxicologiques**Tests toxicologiques**

Effets toxicologiques:	<p>Les énoncés sont déduits à partir des propriétés des différents composants. On ne dispose pas de données toxicologiques pour le produit lui-même.</p> <p>Toxicité aiguë (par voie orale): Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.</p> <p>ETAmix calculé: 2673.3 mg/kg. Peut être nocif en cas d'ingestion.</p> <p>Toxicité aiguë (dermique): Acute Tox. 4 (dermique) = Nocif par contact cutané.</p> <p>ETAmix calculé: 1724.4 mg/kg</p> <p>Toxicité aiguë (par inhalation): Acute Tox. 2 (par inhalation) = Mortel par inhalation.</p> <p>ETAmix calculé (poussières/brouillard): 0.3053 mg/L</p> <p>Corrosion cutanée/irritation cutanée: Skin Corr. 1B = Provoque des brûlures de la peau et des lésions oculaires graves.</p> <p>Lésions oculaires graves/irritation oculaire: Eye Dam. 1 = Provoque des lésions oculaires graves.</p> <p>Sensibilisation respiratoire: Manque de données.</p> <p>Sensibilisation cutanée: Skin Sens. 1 = Peut provoquer une allergie cutanée.</p> <p>Mutagénicité sur les cellules germinales/Génotoxicité: Manque de données.</p> <p>Cancerogénité: Manque de données.</p> <p>Toxicité pour la reproduction: Toxicité pour la reproduction 1B = Peut nuire à la fertilité.</p> <p>Effets sur et par le lait maternel: Manque de données.</p> <p>Toxicité spécifique pour certains organes cibles (exposition unique): STOT SE 3 = Peut irriter les voies respiratoires.</p> <p>Toxicité spécifique pour certains organes cibles (exposition répétée): Manque de données.</p> <p>Danger par aspiration: Manque de données.</p>
Autres informations:	<p>Indication sur Diéthylènetriamine:</p> <p>DL50 Rat, par voie orale: 1,620 mg/kg</p> <p>DL50 Lapin, dermique: 1,045 mg/kg</p> <p>LC50 Rat, par inhalation (poussières/brouillard): 0.185 mg/L/4h</p> <p>Indication sur 4,4'-Isopropylidènediphénol:</p> <p>DL50 Rat, par voie orale: 2,000 - 5,000 mg/kg</p> <p>DL50 Lapin, dermique: 6,400 mg/kg</p> <p>LC50 Rat, par inhalation (poussières/brouillard): > 170 mg/m³/6h</p>

Symptômes

En cas d'inhalation:
Effet irritant, toux, réduction du poids fœtal, augmentation des déformations squelettiques

Après absorption:
Mal d'estomac, réduction du poids fœtal, augmentation des déformations squelettiques

Après contact avec la peau:
Douleurs, rougeur, réduction du poids fœtal, augmentation des déformations squelettiques

Après contact avec les yeux:
Un contact avec les yeux peut provoquer des irritations, des rougeurs, des larmes ou une vue trouble.

12. Données écologiques

Écotoxicité

Toxicité aquatique: Toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.

Indication sur Diéthylènetriamine:

Toxicité pour le poisson:

LC50: 430 mg/L/96h

NOEC: 10 mg/L/28d (OECD 210)

Toxicité pour la daphnia:

EC50: 32 mg/L/48h

NOEC: 5.6 mg/L/21d

Toxicité pour les algues:

EbC50: 1,164 mg/L/72h (OECD 201)

NOEC: 10 mg/L/72h (OECD 201)

Indication sur 4,4'-Isopropylidènediphénol:

Toxicité pour le poisson:

LC50: 7.5 mg/L/96h

NOEC: 0.016 mg/L/444d (OECD 210)

Toxicité pour la daphnia:

EC50: 3.9 - 10.2 mg/L/48h

Toxicité pour les algues:

EC50: 2.5 - 3.1 mg/L/96h

Mobilité dans le sol

Aucune donnée disponible

Persistance et dégradabilité

Indications diverses: Aucune donnée disponible

Indications diverses relatives à l'écologie

Teneur en composés organiques volatils (COV):

100 % en poids = 1050 g/L

Remarques générales: Éviter une infiltration dans le sol, les plans et voies d'eau et les canalisations.

13. Considérations relatives à l'élimination

Produit

Recommandation: Déchets spéciaux. L'élimination doit se faire selon les prescriptions des autorités locales.

Conditionnement

Recommandation: Code de déchet:

150102 Emballages en matière plastique

150104 Emballages métalliques

L'élimination doit se faire selon les prescriptions des autorités locales.

14. Informations relatives au transport

USA: Department of Transportation (DOT)

Identification number: UN2079
 Désignation technique spécifique: UN 2079, ONU 2079, DIÉTHYLÈNETRIAMINE, solution
 Hazard class or Division: 8
 Groupe d'emballage: II
 Labels: 8
 Dispositions particulières: B2, IB2, T7, TP2
 Packaging – Exceptions: 154
 Packaging – Non-bulk: 202
 Packaging – Bulk: 242
 Quantity limitations – Passenger aircraft / rail: 1 L
 Quantity limitations – Cargo only: 30 L
 Vessel stowage – Location: A
 Vessel stowage – Other: 40, 52



Canada: Transportation of Dangerous Goods (TDG)

UN Number: UN2079
 Shipping name: ONU 2079, Diéthylènetriamine, solution
 TDG class: 8
 Packing group: II
 Explosive limit and limited quantity index: 1 L
 Passenger carrying road or rail index: 1 L

Transport maritime (IMDG)

Numéro ONU: UN 2079
 Désignation technique spécifique: UN 2079, DIETHYLENETRIAMINE, solution
 Class or division, Subsidiary risk: Class 8, Subrisk -
 Groupe d'emballage: II
 Numéro EmS: F-A, S-B
 Dispositions particulières: -
 Quantités limitées: 1 L
 Excepted quantities: E2
 Conditionnement - Instructions: P001
 Conditionnement - Réglementations: -
 IBC - Instructions: IBC02
 IBC - Réglementations: -
 Instructions réservoirs - IMO: -
 Instructions réservoirs - UN: T7
 Instructions réservoirs - Réglementations: TP2
 Arrimage et manutention: Category A. SW2
 Séparation: SG35
 Propriétés et observations: Yellow hygroscopic liquid with ammoniacal odour. Soluble in water. Strongly alkaline, corrosive. Can form explosive mixtures with nitric acid. Reacts with oxidizing substances. Corrosive to copper and its alloys. Reacts violently with acids. Liquid and vapour can cause severe damage to skin and eyes.
 Polluant marin: oui
 Groupe de ségrégation: 18

617P15 - Durcisseur rapide

Numéro de matière 617P15

Page: 10 de 11

Transport aérien (IATA)

Numéro UN d'identification:	UN 2079
Désignation technique spécifique:	UN 2079, DIETHYLENETRIAMINE, solution
Class or division, Subsidiary risk:	Class 8
Groupe d'emballage:	II
Étiquette de danger:	Corrosive
Excepted Quantity Code:	E2
Passenger and Cargo Aircraft: Ltd. Qty.:	Pack.Instr. Y840 - Max. Net Qty/Pkg. 0.5 L
Passenger and Cargo Aircraft:	Pack.Instr. 851 - Max. Net Qty/Pkg. 1 L
Avion-cargo uniquement:	Pack.Instr. 855 - Max. Net Qty/Pkg. 30 L
Emergency Response Guide-Code (ERG):	8L

15. Règlements

Directives nationales - Canada

DSL: Tous les composants figurent dans la liste ou sont exclus de l'inventaire.

Directives nationales - U.S. Federal Regulations

Produit:	TSCA: Tous les composants figurent dans la liste ou sont exclus de l'inventaire.
Diéthylènetriamine:	TSCA listed
4,4'-Isopropylidènediphénol:	Clean Air Act: Hazardous Air Pollutants: yes SOCMI Chemical: yes Other Environmental Laws: SARA Title III Section 313, Toxic Release: Conc. 1.0% / Threshold Standard

Directives nationales - U.S. State Regulations

Diéthylènetriamine:	California Proposition 65 code: - Idaho Air Pollutant List: Title 585: AAC: 0.2 - EL: 0.267 - OEL: 4 - Title 586: - Massachusetts Haz. Substance codes: 4,5,6 Minnesota Haz. Substance: Codes: A - Ratings: - Pennsylvania Haz. Substance code: - Washington Air Contaminant: TWA: 1 ppm - 4 mg Skin: Protective measures should be taken to prevent or reduce skin absorption.
4,4'-Isopropylidènediphénol:	California Proposition 65 code: - Delaware Air Quality Management List: DRQ: 100 - RQ State: State requirement differs from Federal Massachusetts Haz. Substance codes: F9 New Jersey RTK Hazardous Substance: DOT: -- - Sub No.: 2388 - TPQ: - Pennsylvania Haz. Substance code: E California Proposition 65: female Rhode Island HSL: listed

Directives nationales - États-membres de la CE

Autres informations, restrictions et dispositions légales:

Ce mélange contient les substances suivantes extrêmement préoccupantes (SVHC) qui ont été incluses dans la liste des substances candidates conformément à l'article 59 de REACH: 4,4'-Isopropylidènediphénol (CMR, ED)

Restriction d'utilisation conformément à l'annexe XVII, du règlement REACH n°: 3, 30, 66

16. Autres informations

Texte pour l'étiquetage: Contient 60 - 100 % Diéthylènetriamine, 30 - 60 % 4,4'-Isopropylidènediphénol. Fiche de données de sécurité disponible sur demande.

Systèmes d'évaluation de danger:



NFPA Hazard Rating:

Health: 3 (Serious)

Fire: 1 (Slight)

Reactivity: 0 (Minimal)

HMIS Version III Rating:

Health: 3 (Serious) - Chronic effects

Flammability: 1 (Slight)

Physical Hazard: 0 (Minimal)

Personal Protection: X = Consult your supervisor

HEALTH	*	3
FLAMMABILITY		1
PHYSICAL HAZARD		0
		X

Raison des dernières modifications:

Modification dans la section 1.3: Siège

Créée:

19/10/1994

Service responsable de la fiche technique

Responsable: voir section 1: Service responsable de l'information

Les informations de cette fiche de données techniques ont été élaborées avec le plus grand soin et correspondent au stade des connaissances à la date de mise à jour. Elles ne représentent pas de garantie de propriété du produit/des produits décrit/s au sens des règlements de garantie légaux.